



INVITATION TO TENDER
INVITATION À SOUMISSIONNER

MODIFICATION #4

Return bids to:
Retourner les soumissions à:

Parks Canada Agency – Central Registry
Agence Parcs Canada – Registre central
111 Water Street / 111, rue Water Est
Cornwall, ON, K6H 6S3
Solicitation No. - No. de l'invitation
5P300-17-5397

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaries:

Vendor/Firm Name and Address:
Raison sociale et adresse du fournisseur / de l'entrepreneur:

Issuing Office - Bureau de distribution:

Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Title – Sujet: IAS: Restauration de la Maçonnerie en Pierre Patrimoniale du Barrage Déversant et du Déversoir de l'Ecluse Edmonds 25.	
Solicitation No. - N° de l'invitation: 5P300-17-5397	Date: 2017-10-13
GETS Reference No. – N° de référence de SEAG:	
Client Reference No. – N° de référence du client :	
Solicitation Closes / L'invitation prend fin: at – à 02:00 PM on – le 2017-10-19 (yy-mm-dd)	Time Zone / Fuseau horaire : Eastern daylight time (EDT) / Heure avancée de l'Est(HAE)
Address Inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à: Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)	
Telephone No. - N° de téléphone: (613) 938-5948	Fax No. – N° de télécopieur: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: Voir dans la présente	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER

A ÊTRE COMPLETÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - N° de téléphone: Facsimile No. - N° de télécopieur: Email – Courriel :	
Name and title of the person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

MODIFICATION ^{No 4}

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

1. La **date de clôture** a changé à **jeudi le 19 octobre, 2017 à 14:00 Heure avancée de l'Est** (HAE).
2. « **APPENDICE 1 - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (MOD)** » doit être supprimé dans son intégralité et remplacé par:
 - **APPENDICE 1 - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (MOD 2017-10-13)**
(l'appendice 1 fixé à la fin de cet modification)

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES

APPENDICE 1 - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (mod 2017-10-13)

- 1) Les prix unitaires régiront l'établissement du montant calculé total. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si tout prix ne reflète pas raisonnablement le coût d'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

TABLEAU DES MONTANTS FORFAITAIRES

1. La table du prix forfaitaire désigne les travaux auxquels un accord le prix ferme s'applique.
 - a. Les travaux inclus dans chacun des articles sont tels que définis dans la section correspondante du devis.

Remarque: Nous rappelons aux soumissionnaires qu'il leur revient d'inclure dans leur soumission tous les travaux décrits dans les plans et devis. Le prix des travaux qui ne figurent pas dans le tableau des prix unitaires, notamment la mobilisation et la démobilisation, sera inscrit dans le tableau des montants forfaitaires.

No.	Référence du devis	Catégorie de main-d'oeuvre, équipement ou matériaux	Unité de mesure	Total estimé (TVH Extra)
1	01 10 00	Mobilisation: Comprend la mise en place de tous les éléments facilitant les travaux, incluant les cautions mais excluant les échafaudages.	Montant Forfaitaire	\$ _____
2	01 10 00	Démobilisation après phase 1: Comprend le retrait de tout élément temporaire, le nettoyage, le paysagement, le rétablissement de tout élément, compromis par les travaux, à son état normal pour la durée des opérations de la saison de navigation, laquelle s'étend du 19 mai au 9 octobre 2018.	Montant Forfaitaire	\$ _____
3	01 10 00	Re-mobilisation pour phase 2: Comprend la mise en place de tous les éléments facilitant les travaux, incluant les cautions mais excluant les échafaudages.	Montant Forfaitaire	\$ _____
4	01 10 00	Démobilisation: Comprend le retrait de tous éléments, le nettoyage, le paysagement, le rétablissement de tout élément, compromis par les travaux.	Montant Forfaitaire	\$ _____
5	01 10 00	Démolition: Comprend démanteler et disposer de tout élément hors de la zone de travail, pour les travaux non spécifiquement inclus ci-dessous.	Montant Forfaitaire	\$ _____
6	01 10 00	Tous autres articles non identifiés dans le formulaire de soumission mais spécifiés, indiqués ou implicites dans les documents contractuels et/ou qui sont requis pour compléter le mandat dans son entièreté incluant le coût de tous permis et autres frais.	Montant Forfaitaire	\$ _____
7	01 35 43	Toutes les mesures environnementales non incluses ailleurs dans le formulaire de soumission.	Montant Forfaitaire	\$ _____
8	01 54 23	Fournir, installer et maintenir l'échafaudage: Comprend les escaliers d'accès, les ancrages et la protection temporaire contre les chutes, Comprend aussi le retrait à la fin du projet. a) Zone de travail 1 - En amont de l'écluse b) Zone de travail 2 - barrage	Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire	\$ _____ \$ _____
9	31 23 19	Fournir, installer et maintenir les batardeaux et les barrières de turbidité au barrage. Comprend l'assèchement à la base des murs et autour des fondations; Incluant l'inspection au préalable du lit de la rivière par des plongeurs.	Montant Forfaitaire	\$ _____
10	31 23 19	Retrait des batardeaux et barrières de turbidité à la fin du projet.	Montant Forfaitaire	\$ _____

11	01 51 23 01 56 00	Fournir abri de confinement, clôtures, bâches et structures temporaires afin de sécurité et abri de l'espace de travail. a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse b) Espace de travail 2 - Barrage	Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire	\$ _____ \$ _____
12	01 51 23	Chauffage: Inclut tout carburant, électricité pour les unités de chauffage et les coûts de location de ceux-ci. a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse b) Espace de travail 2 - Barrage	Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire	\$ _____ \$ _____
13	Varies 01 99 99	Mise en place de routes d'accès temporaires et d'espaces d'étalement comme requis afin de compléter les travaux de chacune des phases. Retrait après chacune des phases. a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse b) Espace de travail 2 - Barrage c) Pont d'accès temporaire pour la phase 2 des travaux incluant le transport depuis le lieu d'entreposage, l'installation, l'entretien, le retrait et transport au lieu d'origine de même que tous les travaux connexes et l'ingénierie	Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire	\$ _____ \$ _____ \$ _____
14	05 50 00	Fournir et Installer la quincaille de compression et blocage des poutres de bois du barrage (voir note 11/S00, et détails 01, 02 et 03 sur planche S05).	Montant Forfaitaire	\$ _____
15	04 03 07	Exécuter à 100% le dégarnissage des joints de maçonnerie et le rejointement, pour la zone de réparation 1 de l'écluse, incluant le plancher, tel qu'indiqué à 01/S02 et sur les murs tel qu'indiqué à 02/S03 et 03/S03; compléter le dégarnissage, le jointement de profondeur et le jointement de finition tel que 08/S04 et 09/S04, excepté, assumer une profondeur moyenne de joint de 30mm typiquement.	Montant Forfaitaire	\$ _____
16	04 03 07	Exécuter 100% le dégarnissage des joints de maçonnerie et leur rejointement, pour la zone de réparation 2 - barrage tel qu'indiqué au plan S02. Inclut la face arrière des murs du barrage (voir Détail 12/S05). Inclut également tout le dégarnissage des joints, le rejointement de fond et le rejointement de finition.	Montant Forfaitaire	\$ _____
17	31 23 33.01	Excavation, fourniture et mise en place de matériel de remblai avec bentonite de sodium et tourbe au barrage. Voir plan 01/S02 et détail 12S05. Incluant le nettoyage de la face arrière des murs du barrage, la préparation pour le rejointement. Inclut également l'excavation du mur de butée tel qu'indiqué à 10/S02.	Montant Forfaitaire	\$ _____
18	01 35 43	Nettoyage des pierres préalablement au début des travaux et à la suite de ceux-ci. Inclut le retrait des moules zèbrées et algues attachées aux murs. a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse b) Espace de travail 2 - Barrage	Montant Forfaitaire Montant Forfaitaire	\$ _____ \$ _____
19	03 10 00, 03 20 00, 03 30 00, 31 23 33.01	Réparation du mur de soutien en béton et des pierres de couronnement, durant la phase 2. Voir plan 01/S02 et détail 03/S04. Tous les travaux indiqués aux plans et détails doivent être inclus dans le montant forfaitaire, incluant le retrait et la remise en place des pierres de couronnement, la fourniture et l'installation de nouvelles pierres, la démolition, l'excavation et le remblayage, de même que la réparation du béton..	Montant Forfaitaire	\$ _____
20	05 50 00	Retirer les gaines d'acier existantes et ancrages présents dans les cavités de retenue des poutres de bois, voir élévations 04 et 05/S02 et détail 09/S02. Fournir et installer de nouvelles gaines en acier inoxydable dans les cavités de retenue tel que détail	Montant Forfaitaire	\$ _____

		09/S02. Inclure les deux côtés. .		
21		Enlever les poutres de bois du barrage et remettre à APC. Installer de nouvelles poutres de bois (fournies par APC) à la fin des travaux..	Montant Forfaitaire	\$ _____
22		Débris granulaires derrière les poutres de bois, inclure le retrait et la disposition de ceux-ci. Volume estimé à 4 mètres cubes, tel qu'indiqué au plan 01/S02.	Montant Forfaitaire	\$ _____
23	04 03 41	Réparation "Dutchman" dans l'extrémité en amont de l'écluse, sur le plancher et sur les murs, de dimensions telles qu'indiquées sur la liste au plan S03, D1 à D34. <i>Pierres à chaux requises.</i> Les pierres "Dutchman" doivent être commandées avant de procéder à la coupe de la pierre à remplacer sur le site de sorte à respecter l'échéancier. Prévoir un surdimensionnement de 30mm sur la profondeur et pour la taille sur place afin de s'adapter à la profondeur actuelle du "Dutchman". Sur les murs, travailler la surface des "Dutchman" tel qu'indiqué à 05/S05.	Montant Forfaitaire	\$ _____
24	04 03 42	Remplacement de dalles dans le plancher d'écluse, tel que noté au plan 01/S03 et au détail 07/S05. <i>Pierres à chaux requises.</i>	Montant Forfaitaire	\$ _____
25	05 50 00	Retrait, galvanisation à chaud et réinstallation des cadres d'acier dans chacun des tunnels d'écluse de la partie en amont de l'écluse, phase 1. Le tout tel qu'indiqué au plan S03 et détail 11/S05. A noter que l'accès aux tunnels doit être traité comme en espace clos.	Montant Forfaitaire	\$ _____
26	05 50 00	Fournir et installer de nouvelles glissières pour le sputres de bois telles qu'indiquées au plan S06. Inclut le retrait des glissières existantes.	Montant Forfaitaire	\$ _____
MONTANT FORFAITAIRE TOTAL (MFT)				

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires vise les travaux auxquels s'applique une entente à prix unitaire, et les montants forfaitaires, les travaux auxquels s'applique une entente à forfait.

- a) Le prix unitaire ainsi que le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque article énuméré.
- b) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits à la section du devis citée en renvoi.

No.	Référence du devis	Catégorie de main-d'oeuvre, équipement ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimée (a)	Prix unitaire (TVH Extra) (b)	Total estimé (TVH Extra) c=(a+b)
1	04 03 07	Retirer et réinstaller les pierres délogées incluant la consolidation, les joints de porteur, le mortier d'assise et le jointement. Voir 10/S04. a) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	1.5	_____ \$	_____ \$

2	04 03 42	Nouvelle pierre à chaux: Retirer et remplacer avec une nouvelle pièce. Incluant la consolidation, les joints de pourtour, mortier d'assise et jointement. Voir 10/S04, similairement. Assumer une profondeur de pierre de 600mm.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	m. carrés	1.2	_____ \$	_____ \$
		b) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	1	_____ \$	_____ \$
3	04 03 41	Réparation "Dutchman" (large) (pierre à chaux): Dimension: 600x400mm. Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 06/S04.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	m. carrés	4.9	_____ \$	_____ \$
		b) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	5	_____ \$	_____ \$
4	04 03 41	Réparation "Dutchman" (large) (pierre de grès): Dimension: 600x400x200mm. Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 06/S04.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	m. carrés	0	-	-
		b) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	22.5	_____ \$	_____ \$
5	04 03 41	Réparation "Dutchman" (petite) (Pierre à chaux): Dimension: 400x200x100mm(profondeur) . Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 05/S04.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	m. carrés	1.4	_____ \$	_____ \$
		b) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	2	_____ \$	_____ \$

6	04 03 41	Réparation "Dutchman" (petite) (Pierre de grès): Dimension: 400x200x100mm(profondeur) . Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 05/S04.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	m. carrés	0	-	-
		b) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	5.88	_____ \$	_____ \$
7	04 03 41	Réparation "Dutchman" (bordure) (Pierre à chaux): Dimension moyenne: 500x100x125mm (profondeur). Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 11/S04.				
		a) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	0.4	_____ \$	_____ \$
8	04 03 41	Réparation "Dutchman" (bordure) (Pierre de grès): Dimension moyenne: 500x100x125mm (profondeur). Inclut tous les joints de pourtour, le mortier d'assise, le jointement et les chevilles. Voir 11/S04.				
		a) Espace de travail 2 - Barrage	m. carrés	0.5	_____ \$	_____ \$
9	04 03 41	Réparation de fractures In-Situ: Réparation, sur place, d'unités de pierre à chaux fracturées. Inclut toutes les chevilles et réparations de pierre. Voir 02/S05.				
		a) Espace de travail 1 - En amont de l'écluse	chacun	3.0	_____ \$	_____ \$
		b) Espace de travail 2 - Barrage	chacun	36	_____ \$	_____ \$
10	04 03 07	Mise en place de coulis dans la structure de mur, incluant l'installation de tubes et leur retrait. Voir 09/S05. (Mesures à être validées quotidiennement).	litres	300	_____ \$	_____ \$

11	03 30 00	Réparation de béton en surface telle que détail 12/S04. Assumer une dimension moyenne de chaque réparation de: 600x600x30mm.	m. carrés	2.0	_____ \$	_____ \$
12	03 30 00	Réparation de béton en profondeur telle que détail 13/S04. Assumer une dimension moyenne de chaque réparation de: 600x600x100mm.	m. carrés	3.5	_____ \$	_____ \$
TOTAL DES PRIX UNITAIRES (TPU)						\$

PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION (MFT + TPU) : Taxes applicables en sus	\$
--	-----------

Remarque : Nous rappelons aux soumissionnaires qu'il leur revient d'inclure dans leur soumission tous les travaux décrits dans les plans et devis.

FIN